

DEUTSCH-ITALIENISCHE JURISTENVEREINIGUNG.

Vereinigung für den Gedankenaustausch zwischen
deutschen und italienischen Juristen e.V.

Der Generalsekretär
Prof. Dr. Peter Kindler

Professor Dr. Peter Kindler · Veterinärstr. 5 · 80539 München

Herrn Rechtsanwalt
Rudolf F. Kratzer
Bahnhofstr. 32
82143 Planegg

Eingegangen	
11. Mai 2016	
Kopie an	am

c/o Institut für Internationales Recht
der LMU München
Veterinärstr. 5/IV
D-80539 München
Telefon +49/(0)89/2180-3330
Sekretariat +49/(0)89/2180-2793
Telefax +49/(0)89/2180-17861
E-Mail: p.weyand@jura.uni-muenchen.de
Homepage: <http://www.dijv.org>

München, im April 2016

Liebe Mitglieder, cari amici e colleghi,

wie schon seit geraumer Zeit auf der Homepage bekanntgegeben, findet vom 7. - 9.10.2016 in München unser XXVI. Kongress statt, zu dem auch die Mitglieder unserer italienischen Schwesternvereinigung wieder herzlich eingeladen sind. Behandelt werden Themen des einheitlichen Patentschutzes in der EU, der alternativen Streitbeilegung und der Strafbarkeit von Geschäftsleitern für Organisationsmängel im Unternehmen. Wir tagen im Europäischen Patentamt, Bob-van-Benthem-Platz 1, 80469 München.

Das gemeinsame Abendessen findet am Freitagabend, den

7.10.2016 um 20 Uhr
im **Löwenbräukeller** (Telefon: +49 (0) 89 54726690)
Nymphenburger Str. 2, 80335 München

statt.

Am Samstag, den 08.10.2016 werden wir zum klassischen Konzert in der Bürgersaalkirche in München (Neuhauser Str. 14, Fußgängerzone) erwartet. Am Sonntag, den 09.10.2015 besteht für alle Gelegenheit zur Stadtrundfahrt per Tram durch die Münchner Innenstadt (Start: **15.00 Uhr**, Haltestelle Deutsches Museum). Am Sonntag würden wir die Veranstaltung gerne mit einem Besuch des BMW-Museums München ausklingen lassen. Die bereitgestellten Busse holen interessierte Mitglieder von den Tagungshotels (s. Rückseite) ab und bringen Sie auf Wunsch dorthin zurück oder um 15.00 Uhr direkt vom BMW-Museum zum Flughafen München (*Münchner Innenraum am Sonntag großteils wegen Stadtmarathon gesperrt*).

Bitte unterstützen Sie unsere Planung, indem Sie die Anmeldung auf unserer Homepage (www.dijv.org) online

bis spätestens 16.09.2016

ausfüllen und sowohl den Tagungsbetrag (150,00 € für Berufstätige/50,00 € Studenten) als auch die Beiträge A/B/C/D xx.-- €/je nach gewähltem Rahmenprogramm (entsprechend dem Status des Hauptzahlenden) überweisen.

Ich würde mich freuen, Sie wieder möglichst zahlreich in München begrüßen zu können!

Herzliche Grüße

Ihr
Peter Kindler

Bitte wenden!

Deutsche Bank Privat- und Geschäftskunden AG Heidelberg 0180 828 (BLZ 672 700 24)
IBAN: DE72 6727 0024 0018 0828 00, BIC: DEUTDEDB672

Tagungsort / Sede del Congresso

Europäisches Patentamt, München
Konferenzsaal 102
Bob-van-Benthem-Platz 1, 80469 München

https://www.epo.org/service-support/contact-us/munich/isar_de.html



Tagungsbüro / Segreteria organizzativa

Deutsch-italienische Juristenvereinigung
www.dijv.org

Der Generalsekretär / Il segretario generale
Prof. Dr. Peter Kindler
E-Mail: peter.kindler@jura.uni-muenchen.de
mobil +49/170/5034510

Frau / Sig.ra
Petra C. Weyand
mobil +49/177/1594798
Tel.: +49/(0)89/2180-2793
Fax: +49/(0) 89/2180-17861
E-Mail: p.weyand@jura.uni-muenchen.de;

Anschrift / Indirizzo:

LMU/Institut für Internationales Recht
Veterinärstr. 5/IV
D-80539 München

Taxi-Zentrale München: +49 (0)89 2161-0

Aktualisierungen auf der Homepage beachten/
nota aggiornamenti della Homepage
www.dijv.org

XXVI. Kongress Congresso



www.dijv.org

Vereinigung für den Gedankenaustausch
zwischen deutschen und italienischen
Juristen e.V.

Vereinigung für den Gedankenaustausch
zwischen deutschen und italienischen
Juristen e.V.

Associazione per gli scambi culturali
tra giuristi italiani e tedeschi



München
Europäisches Patentamt
Bob-van-Benthem-Platz 1
80469 München

7. – 9. Oktober 2016
7 – 9 ottobre 2016

Tagungsprogramm

Freitag, 07.10.2016

- 08.30 Registrierung der Teilnehmer
- 09.15 Eröffnung des Kongresses (mit Begrüßung durch einen Vertreter des Europäischen Patentamts und Frau Stadträtin Dr. Evelyne Menges)
- 09.45 Referat „Der einheitliche Patentschutz in der Europäischen Union: anwendbares Recht und internationale Zuständigkeit“
Prof. Dr. Costanza Honorati, Universität Milano/Bicocca
- 10.30 Kaffeepause
- 11.00 Referat „Das Europäische Patent mit einheitlicher Wirkung und das einheitliche Patentgericht“
Prof. Dr. Ansgar Ohly, LMU München
Diskussion
- 13.00 Mittagsbuffet in der Kantine des Europäischen Patentamts
- 14.30 Referat „Alternative Streitbeilegung: eine neue Justiz?“
Prof. Dr. Fabio Padovini, Universität Triest
- 15.15 Kaffeepause
- 15.45 Referat „Alternative Streitbeilegung: ein neuer Zugang zum Recht?“
Präsident des BGH a.D. Prof. Dr. Günter Hirsch, Ettlingen
Diskussion
- 20.00 Gemeinsames Abendessen im Löwenbräukeller

Samstag, 08.10.2016

- 09.30 Referat „Die strafrechtliche Haftung von Geschäftsführern und die verwaltungsrechtliche Haftung der Körperschaft für Organisationsmängel im Unternehmen“
Prof. Dr. Lorenzo Picotti, Universität Verona
- 10.15 Kaffeepause
- 10.45 Referat „Die straf- und bußgeldrechtliche Haftung von Vorständen für Organisations- und Aufsichtsmängel im Unternehmen“
Prof. Dr. Christoph Knauer, LMU München
Diskussion
- 12.30 Mitgliederversammlung der deutschen Vereinigung
- 13.00 Mittagsbuffet im Europäischen Patentamt
- 15.00 Straßenbahnrundfahrt (s. Rahmenprogramm)
- 20.00 Klassisches Konzert (s. Rahmenprogramm)

Sonntag, 09.10.2016

- 11.00 (siehe Rahmenprogramm)

Programma scientifico

Venerdì 7 ottobre 2016

- 08.30 Registrazione dei partecipanti
- 09.15 Apertura del Congresso con ricevimento presso il consigliere comunale della città di Monaco di Baviera, Dott.ssa Evelyne Menges
- 09.45 "La tutela brevettuale unitaria nell'Unione Europea: profili di legge applicabile e di giurisdizione"
Prof. Dr. Costanza Honorati, Università Milano/Bicocca
- 10.30 Pausa caffè
- 11.00 „Il brevetto europeo con effetto unitario e il tribunale unificato dei brevetti“
Prof. Dr. Ansgar Ohly, LMU München
Discussione
- 13.00 Buffet nella mensa dell'Ufficio Europeo Brevetti
- 14.30 "La composizione alternativa delle liti: una nuova giustizia?"
Prof. Dr. Fabio Padovini, Triest
- 15.15 Pausa caffè
- 15.45 „La composizione alternativa delle liti: un nuovo accesso al diritto?“
ex Presidente del BGH Prof. Dr. Günter Hirsch, Ettlingen
Discussione
- 20.00 Cena (v. attività collettive) nella Löwenbräukeller

Sabato 8 ottobre 2016

- 09.30 "La responsabilità penale degli amministratori di società e quella amministrativa dell'ente per carenze di organizzazione nell'impresa"
Prof. Dr. Lorenzo Picotti, Verona
- 10.15 Pausa caffè
- 10.45 „La responsabilità penale e amministrativa degli amministratori di società per azioni per carenze di organizzazione e di vigilanza nell'impresa“
Prof. Dr. Christoph Knauer, Monaco di Baviera
Discussione
- 12.30 Assemblea dell'associazione tedesca
- 13.00 Buffet nella mensa dell'Ufficio Europeo Brevetti
- 15.00 Giro turistico con il tram (v. attività collettive).
- 20.00 Concerto classico dell'Arcis Cello Quartett nella chiesa Bürgersaal (v. attività collettive)

Domenica 9 ottobre 2016

- 11.00 (v. attività collettive)

Rahmenprogramm

Freitag, 07.10.2016

- 11.00 bis ca. 14.00 *(für Begleitpersonen)*
Stadtrundfahrt mit Stadtführung (in deutscher oder italienischer Sprache) zum Schloß Nymphenburg (20,00 €), Aufenthalt Mittagessen (Selbstzahler)
- 20.00 Abendessen im Löwenbräukeller
Nymphenburger Str. 2, 80335 München
(<http://www.loewenbraeukeller.com/de/>)

Samstag, 08.10.2016

- 11.00 *für die Begleitpersonen*
Übersichtsführung Deutsches Museum (15,00 Euro)
- 15.00 *für alle*
Straßenbahnrundfahrt ca. 2 Std. (Teilnahmebeitrag ca. € 20,00)
Abfahrt: Haltestelle Deutsches Museum
- 20.00 *für alle*
Klassisches Konzert in der Bürgersaal-Kirche mit dem Ensemble Arcis Cello Quartett, Neuhauser Str. 14 (Fußgängerzone)

Sonntag, 09.10.2016

- 11.00 *für alle (mit Bus-Transfer von den Tagungshotels)*
Besichtigung BMW-Museum (Teilnahmebeitrag ca. 15,00 €), anschließend:
- 15.00 Bus-Transfer ab BMW-Museum entweder zum Hotel oder zum Flughafen

*Hotel Platzl: Buseinstieg am Opernplatz /
il pullman parte dalla Opernplatz

Attività collettive

Venerdì 7 ottobre 2016

- 11:00 Giro turistico (20,00 €) della città in pullman dagli alberghi convenzionati* (Platzl/Novotel/MotelOne) a Schloß Nymphenburg; possibilità di pranzo (a proprio carico) con guida (tedesco o italiano)
per gli accompagnatori
- 14:00 Trasferta in pullman agli alberghi convenzionati
- 20:00 Cena Löwenbräukeller (v. attività collettive)
Nymphenburger Str. 2, 80335 München
(<http://www.loewenbraeukeller.com/de/>)

Sabato 8 ottobre 2016

- 11:00 Visita guidata (tedesco o italiano) della Deutsches Museum (20,00 €; per gli accompagnatori); ca. 90 min
- 15:00 Giro turistico della città in un tram speciale per noi (partenza dalla Deutsches Museum – bevande incluse: 20,00 €), ca. 2 ore
- 20:00 Concerto classico dell'Arcis Cello Quartett nella chiesa Bürgersaal, Neuhauser Str. 14 (zona pedonale)

Domenica 9 ottobre 2016

- 11:00 Visita del museo BMW (ca.3 ore; 15,00 €, pranzo non compreso) Trasferta in pullman dagli alberghi convenzionati * al museo BMW (con possibile trasporto bagagli nel pullman)
- 15:00 trasferta agli alberghi (oppure, dal museo BMW all'aeroporto FJS di Monaco; con possibile trasporto bagagli nel pullman)

*Hotel Platzl: si parte dalla Opernplatz

XXVI. Kongress/Congresso
Vereinigung für den Gedankenaustausch zwischen
deutschen und italienischen Juristen e.V.
Associazione per gli scambi culturali tra giuristi italiani e tedeschi



INFORMATIONEN/informazioni

Freitag/venerdì 7.10.2016

Kongress/Congresso (nur für Gäste des Hotel Platzl/solo per ospiti „Platzl“)

- **um 8.45 Uhr**
Frau Reis wird Sie im **Foyer** des Hotel Platzl in Empfang nehmen und Sie zum Europäischen Patentamt begleiten.

Stadtrundfahrt/ giro turistico (Begleitpersonen):

- **Abfahrt Hotels /partenza alberghi convenzionati ab ca. 11 Uhr**
11.00 Uhr Novotel München City
11.10 Uhr MotelOne Deutsches Museum
11.30 Uhr Hotel Platzl, bitte beachten Sie, dass sich die **Einstiegstelle/salita** am Platz vor der Oper (Max-Joseph-Platz) befindet

Ziel → Stadtrundfahrt mit deutscher/italienischer Führung
Halt Schloss Nymphenburg mit Gelegenheit zum Mittagessen in der Schlosswirtschaft
Schwaige/possibilità pranzo

- **ca. 14.00 Uhr Rückfahrt / ritorno** zu den Hotels

Gemeinsames Abendessen/cena (Kongressteilnehmer + Begleitpersonen):

- **Abfahrt Hotels /partenza alberghi convenzionati ab ca. 19.10 Uhr**
ab 19.00 Uhr steht der Bus bereit am Novotel München City / Abfahrt 19.10 Uhr
19.20 Uhr MotelOne Deutsches Museum
19.40 Uhr Hotel Platzl, **Einstiegstelle/salita**: Platz vor der Oper (Max-Josephs-Platz)

Ziel → **Löwenbräukeller**

- **22.30 Uhr 1. Shuttleservice/servizio navetta** Löwenbräukeller → Hotels
- **23.30 Uhr 2. Shuttleservice /servizio navetta** Löwenbräukeller → Hotels
- **00.30 Uhr 3. Shuttleservice/servizio navetta** Löwenbräukeller → Hotels

Samstag/sabato 8.10.2016

Führung im Deutschen Museum/visita guidata del Deutsches Museum (Begleitpersonen):

- **um 11.00 Uhr**
Übersichtsführung im Deutschen Museum
Treffpunkt/ luogo d'incontro: Deutschen Museum ein (Eingangshalle - linke Seite/ingresso parte sinistra), Frau Nachmann wird Sie dort in Empfang nehmen.

Gemeinsame Straßenbahnrundfahrt/giro turistico della città in un tram speciale per noi (Kongressteilnehmer + Begleitpersonen):

- **um 15.00 Uhr**
Bitte **äußerst pünktlich** erscheinen, da die Tram an der öffentlichen Haltestelle nicht lange halten kann. Per favore trovarsi alla salita Tram **puntuale** perchè il Tram non può aspettare ad una salita pubblica.
Straßenbahnrundfahrt (ca. 2 Std.):
1. Tram: Deutsche Stadtführung
2. Tram: Italienische Stadtführung/ giro turistico italiano

Bitte finden Sie sich an der **Tramhaltestelle /fermata tram Deutsches Museum** ein.



Tram Einstiegstelle Deutsches Museum

Klassisches Konzert/concerto classico (Kongressteilnehmer + Begleitpersonen):

- **Beginn/inizio: 20.00 Uhr**
Klassisches Konzert in der **Bürgersaal-Kirche** mit dem Ensemble Arcis Cello Quartett in der Neuhauser Str. 14 (Fußgängerzone)
Treffpunkt / luogo d'incontro: 19.45 Uhr
S-Bahn Ausgang / uscita Karlsplatz (linke Seite, Richtung Marienplatz gehend/parte sinistra, direzione Marienplatz) direkt vor dem **Karlstor**; Frau Reis wird Sie in Empfang nehmen/.



Karlstor / Stachus

Bürgersaalkirche

Sonntag/ domenica 9.10.2016

Besuch BMW-Museum und -Welt/ visita del museo BMW (Kongressteilnehmer + Begleitpersonen):

- **Abfahrt/partenza Hotels/alberghi convenzionati ab ca. 11.00 Uhr**
ab 10.50 Uhr steht der **Bus** bereit am Novotel München City / Abfahrt 11.00 Uhr
11.10 Uhr MotelOne Deutsches Museum
11.10 Uhr Hotel Platzl, **Foyer**, gemeinsamer Weg (mit Frau Weyand) zur **Einstiegstelle/salita** Thomas-Wimmer-Ring (zwischen Hildegardstraße & Isartor) w/München Marathon

Für diejenigen, die nicht mit dem Bus, sondern mit der U-Bahn fahren /(alternativo luogo d'incontro, per quelli che vengono con **mezzi pubblici**):

Haltestelle/fermata Olympiazentrum, Ausgang/uscita B, am Ende der Rolltreppe im überdachten Bereich nimmt Sie Herr Sakka um **11.30 Uhr** in Empfang. Sie werden gemeinsam den Fußweg von der U-Bahn-Haltestelle zum BMW-Museum zurücklegen.

Ziel → BMW-Museum / BMW Welt



- **BMW-Welt: Gelegenheit zum Mittagessen/ possibilità pranzo**
 Um sich schon vorab über das BMW-Museum bzw. die BMW Welt zu informieren, können Sie die **BMW Museums App** bzw. die **BMW Welt App** auf Ihrem Smartphone downloaden. Die App steht in zwei Varianten für Endgeräte mit den Betriebssystemen iOS und Android zur Verfügung und wird **gratis** im **Apple App Store** und im **Google Play Store** angeboten.
- **Abfahrt/partenza BMW Bushaltestelle** ab ca. **15.00 Uhr**
 - Ziel Bus 1 → Rückfahrt zu den **Hotels/alberghi convenzionati**
 - Ziel Bus 2 → **Flughafen/aeroporto** (Ankunft/arrivo ca. **16.00 Uhr**)
- Ihr **Gepäck** kann im Bus mitgenommen werden. Le Vostre **valigie** possono essere portate nel bus.
- Auch Teilnehmer aus anderen Hotels können an den Einstiegstellen (Novotel München City, MotelOne, Hotel Platzl) **zusteigen**. Anche i partecipanti che alloggiano in altri alberghi potranno **salire** alle fermate (Novotel München City, MotelOne, Hotel Platzl).
- Wegen des München-Marathons am 09.10.2016 ist die **Innenstadt** bis 17.00 Uhr für den Verkehr **gesperrt**. Il 09.10.2016, a causa del München-maraton il **centro** città sarà **chiuso** fino alle ore 17 al traffico.

**Bitte finden Sie sich zu allen Abfahrtszeiten pünktlich ein
 Vi preghiamo di essere puntuali per tutte le partenze**

**Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Frau Weyand Tel. +49 (0)177/1594798
 Per domande Vi preghiamo di rivolgerVi alla sig.ra Weyand Tel. +49 (0)177/1594798**



Platzl Hotel

Wo Münchens Herz schlägt

www.djv.org

Vereinigung für den Gedanken-austausch
zwischen deutschen und tschechischen Juristen e.V.



06. Oktober 2016

Menü

Salmerino alla quinoa

piselli, lattuga con crescione
caviale di salmerino

Zuppetta alle

erbe aromatiche, gnocchetti di pollo
paprika affumicata

Filetto di vitello in crosta

sedano, cassoulet di fagioli
sugo saporito di timo al shiso

Dolce al cioccolato

lamponi, gelato di miele
all'aroma di vaniglia

Menü

Konfierter Seesaibling

Quinoa, Gartenerbse, Kopfsalat
Affila-Kresse, Saiblingskaviar

Schaumsüppchen

Wiesenkräuter, Poularden-Nockerl
Geräucherte Paprika

Kalbsfilet im Tramezzinimantel

Sellerie, Bohnencassoulet, Shiso
Kräftige Thymianjus

Gâteau au chocolat

Himbeeren, Vanille-Honig-Eis

**XXVI. Kongress
XXVI. Congresso**



www.dipv.org



Vereinigung für den Gedankenaustausch
zwischen deutschen und italienischen
Juristen e.V.

Associazione per gli scambi culturali
tra giuristi italiani e tedeschi



**ARCIS CELLO QUARTETT
München**

Programm

„Ein Festkonzert“

Feierliche Musik mit dem Arcis Cello Quartett
am 8. Oktober 2016

A. Vivaldi (1678-1741)
Konzert für zwei Violoncelli, g-moll (RV 531)
Allegro

G. Ch. Wagenseil (1715-1777)
Sonate Nr. 3 in C
Vivace

J.S. Bach (1685-1750)
Suite Nr. 6 (BWV 1012) für Violoncello
Gavotte 1 & 2

G.S. Mercadante (1795-1870)
Overtüre zu "La Poesia"

Giovanni Battista Pergolesi (1710-1736)
Sonata F-Dur

W.A. Mozart (1756-1791)
„Ave verum“ KV 618
(Bearbeitung: Hans-Henning Ginzel)

G. Verdi (1813-1901)
„La Traviata“ Vorspiel zum 1. Akt

P. Mascagni (1863-1945)
„Intermezzo sinfonico“ aus „Cavalleria rusticana“
(Bearbeitung: Hans-Henning Ginzel)

Isaac Albéniz (1860-1909)
Suite Espagnole
Asturias (Leyenda)
(Bearbeitung: Hans-Henning Ginzel)

R. Wagner (1813-1883)
"Feierliches Stück"

Vita

Das Arcis Cello Quartett (München) wurde im April 2012 gegründet und kann nach dieser kurzen Zeit bereits auf eine erfolgreiche künstlerische Entwicklung zurückblicken.

Die Mitglieder des Ensembles, Ching-Jung Yoyo Chung, Hans-Henning Ginzel, Juri Kannheiser und Mirella Nagy sind (ehemalige) Studenten der Master-Klasse Violoncello der beiden Professoren Prof. Reiner Ginzel und Prof. Helmar Stiehler an der Hochschule für Musik und Theater München. Das Arcis Quartett erhielt wertvolle Impulse auf Kammermusikmeisterkursen u.a. durch das Arditti Quartett. 2014 trat es beim Abschlusskonzert der Akademie der neuen Musik auf. Sie beherrschen ein breitgefächertes Repertoire aus der Klassik, der Filmmusik und des Jazz. Dieses setzt sich aus Original-Werken und eigenen Arrangements des Komponisten Hans-Henning Ginzel zusammen.

Das Quartett tritt regelmäßig in und um München auf, so z.B. im Bürgerhaus (Fürstenfeldbruck), im weißen Saal (Coburg), bei den Schlosskonzerten (Tutzing), im Max-Joseph Saal der Münchner Residenz und der Reaktorhalle. Die Presse bescheinigt dem Quartett immer wieder besondere tonliche Sensibilität, hohe Musikalität und größte Virtuosität auf dem Instrument. Das Arcis Cello Quartett wird aktuell von der Künstleragentur FORWARD (München) betreut. Im März 2014 wurde das Quartett in die Initiative „Yehudi Menuhin Life Music Now“ aufgenommen, wird durch diese gefördert und engagiert sich durch Konzerte in sozialen Einrichtungen in und um München. Seit 2015 arbeitet das Quartett eng mit dem Studio "M Music Records (München) zusammen und veröffentlichte im gleichen Jahr seine erste CD mit einer Bearbeitung des Werkes "Asturias" (Original: Isaac Albeniz) von Hans-Henning Ginzel, welche auch bei M Music Publishing verlegt wird. Beim renommierten Fachmagazin *klassik-heute* wurde die ASTURIAS mit der Höchstbewertung und mit dem Prädikat *CD-Tipp der Woche* ausgezeichnet.

Das Quartett entstand aus einem studentischen Projekt in dem die klassischen Konzerte der Celloliteratur in Bearbeitung für drei Cello und Solo-Cello für eine CD-Produktion (Cello-X5, München, 2010) neu aufgenommen wurden. Die besondere Klangqualität des Violoncello ermöglicht es im "Kleinen" ein Orchester zu imitieren, das den Solocellisten klangvoll unterstützen kann. Das Quartett fand einiges an Originalliteratur für vier Celli und erweiterte zunächst das Repertoire mit Bearbeitungen aus der Klassik. Der flexible Ton, hohe Virtuosität und der große Ambitus des Cello lassen viele Originalstücke in einem neuen exotischen Klang erstrahlen und machen vor allem den Reiz der Besetzung aus. Dabei hat das Ensemble viel Freude beim Interpretieren und imitiert auf sensible Weise andere Genres wie Jazz und die Filmmusik oder Instrumente wie die Oboe oder eine Big Band. Auch in diesen Musikbereichen ist die neuartige Klangästhetik eine Motivation für die jungen Künstler. Mittlerweile arrangiert das Celloquartett auch viele Stücke für sich um den ganz eigenen Ton hervorzuheben.

